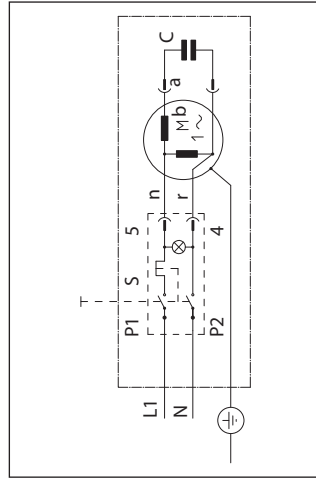




**ANNOVI REVERBERI**  
The Power of Experience

**ANNOVI REVERBERI S.p.A.**  
Via M. L. King, 3 - 41100 Modena (Italy)  
Tel. (+39) 059.414.411 - Telefax (+39) 059.253.505  
E - Mail: industria@annovireverberi.it

**WIRING DIAGRAM / SCHEMA ELECTRIQUE / SCHALTPLAN  
ESQUEMA ELECTRICO / SCHEMA ELETTTRICO**



**r** = RED ROUGE ROT ROJO ROSSO  
**n** = BLACK NOIR SCHWARTZ NEGRO NERO  
**b** = WHITE BLANC WEISS BLANCO BIANCO  
**a** = BLUE BLEU BLAU AZUL AZZURRO

**Pump type  
Type de pompe  
Pumpetyp  
Tipo de bomba  
Tipo pompa**

**HPE-M**



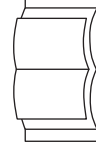
**TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTERISTICAS TECNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE**

PUMP TYPE TYPE DE POMPE PUMPETYP TIPO DE BOMBA TIPO POMPA	CAPACITY DEBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA		PRESSURE PRESSION DRUCK PRESION PRESSIONE		POWER PUISSANCE KRAFT POTENCIA POTENZA		RPM TOURS/1' U.P.M. REVOLUCIONES/1' N° GIRI/1'	1 ~ 50 Hz
	l/min	gpm (US)	bar	psi	HP	kW		
HPE-M 02.08	2	0.52	80	1145	0.5	0,35	1450	230
HPE-M 04.08	4	1.06	80	1145	1	0,7	1450	230
HPE-M 06.08	6	1.58	80	1145	1	0,7	1450	230
HPE-M 08.08	8	2.11	80	1145	1,8	1,35	1450	230
HPE-M 11.07	11	2.90	70	1015	2,2	1,65	1450	230
HPE-M 13.06	13	3.43	60	870	2,2	1,65	1450	230



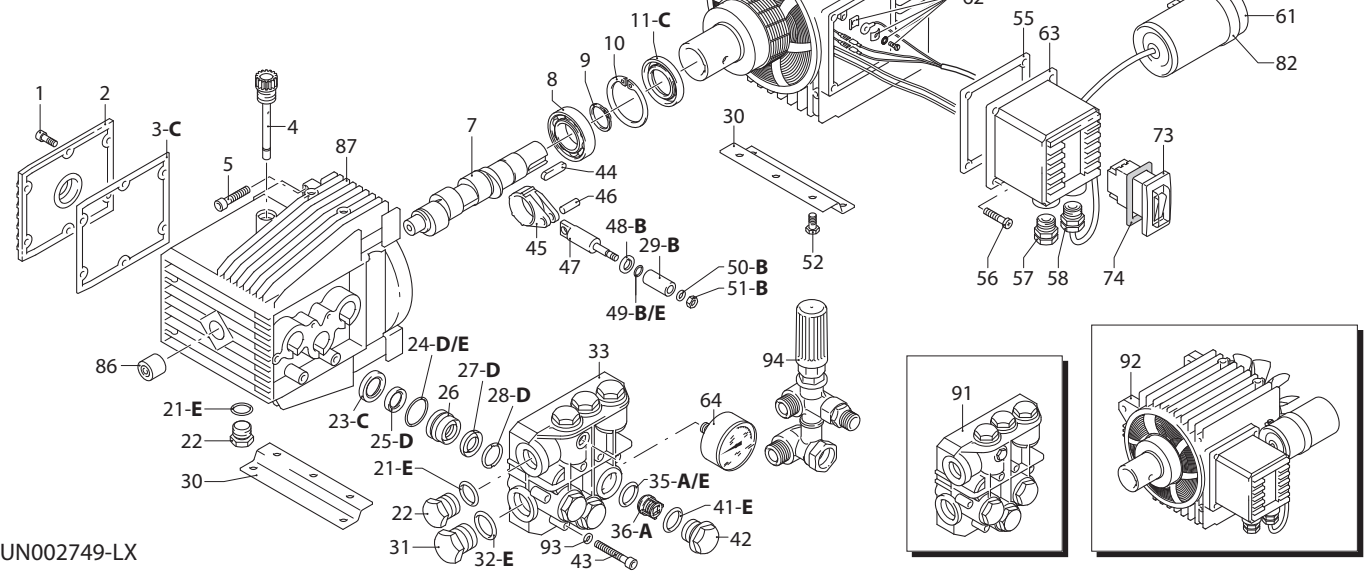
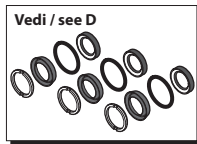
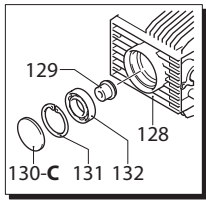
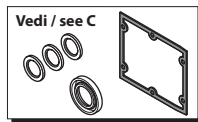
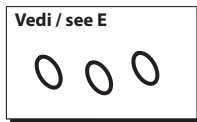
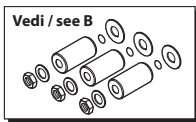
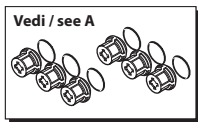
**ATTENTION:**  
**ATTENZIONE:**  
**ACHTUNG:**  
**ATENCIÓN:**  
**ATTENZIONE:**

- This manual must be read before beginning installation of the unit.  
 - Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit.  
 - Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen.  
 - Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación y uso del producto.  
 - Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto.



# HPE-M

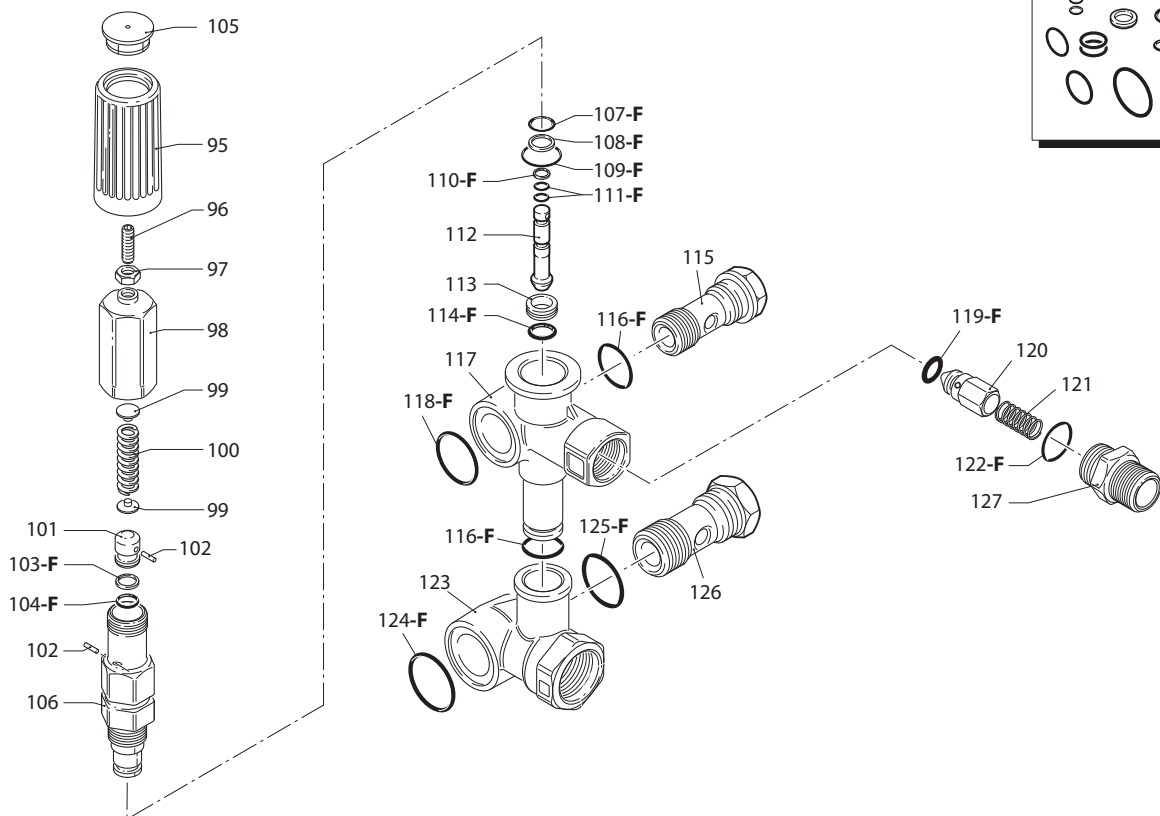
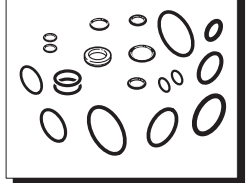
# 1450<sub>rpm</sub>



UN002749-LX

## KIT RICAMBI / PART KITS

F= 2812



UN002750-LX

# HPE-M

MODELLO - MODEL:

02.08 04.08 06.08 08.08 11.07  
13.06



Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See	Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See
1	1260760	Vite TCEI M 5x20	Screw	6		48	1260091	Disco separatore	Spacer	3	
2	1269101	Coperchio completo	Complete cover	1		49	480480	OR Ø 4,48x1,78	O-Ring	3	
3	1260040	Guarnizione	Gasket	1		50	1260100	Rondella	Washer	3	
4	1260480	Tappo carico olio	Oil cap	1		51	1260110	Dado	Nut	3	⊗ 10 Nm
5	1260780	Vite TCEI M 5x25	Screw	4		52	1260470	Vite TE M 8x10	Screw	4	
	1323100	Albero eccentrico	Crankshaft	1	○	53	1261551	Vite autof.ab 3,9x13	Screw	4	
	1323110	Albero eccentrico	Crankshaft	1	●	54	1261720	Morsettiere	6 stud terminal block	1	
	1260200	Albero eccentrico	Crankshaft	1	■▲	55	1260400	Guarnizione	Gasket	1	
	1260180	Albero eccentrico	Crankshaft	1	□	56	1261560	Vite autof. 3,9x16	Screw	4	
	1320260	Albero eccentrico	Crankshaft	1	▼	57	1271950	Fermacavo	Cable retainer	1	
8	180400	Cuscinetto	Bearing	1		58	1269090	Fermacavo	Cable retainer	1	
9	1260770	Anello seeger	Circlip	1	○●■□	61	1263520	Condensatore 40µF	Capacitor 40µF	1	
10	1260790	Anello seeger Øi 52	Circlip	1		62	1269100	Morsetto di terra	Earh terminal	1	
11	1260750	Anello tenuta	Seal	1		63	1261710	Scatola morsettiere	Terminal box	1	
12	1260950	Cuscinetto	Bearing	1		64	3223	Manometro	Pressure gauge	1	
13	1260960	Scudo motore	Motor shield	1		73	1262180	Interr. luminoso 12 A	Luminous switch 12 A	1	
14	1260360	Colonna	Stud bold	4		74	1265080	Guarnizione interr.	Gasket	1	
15	1260970	Anello tenuta v.ring	V-ring seal	1		81	1260810	Vite TCTC M 4x10	Screw	1	
16	1260300	Ventola	Fan	1		82	1340280	Fascetta	Clamp	1	
21	740290	OR Ø 14x1,78	O-Ring	2		86	1260050	Boccola	Bushing	1	○●■□
22	1980740	Tappo 3/8" G	Plug	3	Ottone/Brass	87	1260010	Corpo pompa	Pump housing	1	○●■□
23	1260460	Anello tenuta	Seal	3		91	1269227	Prem. testa pompa	Pump head pre-ass.	1	○●■□
24	1260420	OR Ø 26,70x1,78	O-Ring	3		92	1269222	Prem. testa pompa	Pump head pre-ass.	1	○●■□
25	1260440	Guarnizione	Gasket	3	∅ 15	92	44060	Mot. elettrico	Electric motor	1	▲▼
26	1260450	Guarnizione	Gasket	3	∅ 18	93	1381550	Rondella	Washer	6	
27	1260151	Guida pistone	Piston guide	3	∅ 15	94	20821	Valvola Minimatic 4/B	Minimatic 4/B valve	1	
28	1320351	Guida pistone	Piston guide	3	∅ 18	95	1981780	Manopola	Knob	1	
29	1260130	Guarnizione	Gasket	3	∅ 15	96	1980470	Grano M 6x20	Grub screw	1	
	1780720	Guarnizione	Gasket	3	∅ 18	97	1980300	Dado M 6	Nut	1	
	1520120	Anello appoggio	Support ring	3	∅ 15	98	1980390	Inserito manopola	Knob insert	1	
	1320340	Anello appoggio	Support ring	3	∅ 18	99	1980220	Piattello molla	Spring plate	2	
	1260120	Pistone	Piston	3	○●■□	100	1271070	Molla	Spring	1	
	1260210	Pistone	Piston	3	▲▼	101	1080041	Pistone superiore	Upper piston	1	
30	1260830	Piede	Base	2		102	1080070	Spina	Pin	2	
31	820361	Tappo 1/2" G	Plug	1		103	1080401	Anello antiestrusione	Back-up ring	1	
32	180101	OR Ø 17,5x2	O-Ring	1		104	1080250	OR Ø 7,66x1,78	O-Ring	1	
33	1320022	Testa pompa	Pump head	1	∅ 15	105	1981770	Tappo manopola	Knob plug	1	
	1320200	Testa pompa	Pump head	1	∅ 18	106	1980210	Guida pistone	Piston guide	1	
34	1261760	Copriventola	Fan housing	1		107	740290	OR Ø 14x1,78	O-Ring	1	
35	880830	OR Ø 15,54x2,62	O-Ring	6		108	800560	OR Ø 8,73x1,78	O-Ring	1	
36	1269050	Valvola completa	Complete valve	6		109	880830	OR Ø 15,54x2,62	O-Ring	1	
41	960160	OR Ø 17,86x2,62	O-Ring	6		110	1271170	Anello antiestrusione	Back-up ring	1	
42	1260162	Tappo	Plug	6	⊗ 34 Nm	111	1080190	OR Ø 2,90x1,78	O-Ring	2	
43	680570	Vite TCEI M 6x60	Screw	6	⊗ 10 Nm	112	1271160	Pistone inferiore	Lower piston	1	
44	1380520	Linguetta	Key	1		113	1980200	Sede valvola	Valve seat	1	
45	1260060	Bielle Alluminio	Aluminium Con rod	3		114	1470210	OR Ø 9x1	O-Ring	1	
46	1260080	Spinotto	Piston pin	3		115	1540272	Vite 3/8" G	Screw	1	Ottone/Brass
47	1260070	Pistone di guida	Piston rod	3		116	390080	OR Ø 11,91x2,62	O-Ring	2	
						117	1540510	Corpo valvola	Valve housing	1	
						118	1140450	OR Ø 20,24x2,62	O-Ring	1	
						119	1460430	OR Ø 4x2,5	O-Ring	1	
						120	1540170	Otturatore	Jet	1	
						121	1080091	Molla sfera	Ball spring	1	
						122	394280	OR Ø 12,42x1,78	O-Ring	1	
						123	1540280	Corpo by-pass 1/2" G	By-pass housing	1	
						124	1540630	OR Ø 23,47x2,62	O-Ring	1	
						125	880270	OR Ø 17,17x1,78	O-Ring	1	
						126	2260420	Vite 1/2" G	Screw	1	
						127	1540180	Raccordo	Fitting	1	
						128	1271220	Corpo pompa	Pump housing	1	▲▼
						129	1320330	Boccola	Bushing	1	▲▼
						130	1266740	Tenuta olio	Oil seal	1	▲▼
						131	1260790	Anello	Ring	1	▲▼
						132	1320370	Cuscinetto	Bearing	1	▲▼

## KIT RICAMBI - PART KITS

A=KIT 1864 valvole valves		B=KIT 2628 Ø 15 B=KIT 2629 Ø 18 pistoni - pistons		C=KIT 1865 Ø 15 C=KIT 1872 Ø 18 tenute olio - oil seal		D=KIT 2709 Ø 15 D=KIT 42479 Ø 18 tenute acqua - water seals	
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
35	6	29	3	3	1	24	3
36	6	48	3	11	1	25	3
		49	3	23	3	27	3
		50	3	130	1	28	3
		51	3				

E=KIT 2040 OR O-rings		F=KIT 2812 OR O-rings					
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
21	2	103	1	111	2	124	1
24	3	104	1	114	1	125	1
32	1	107	1	116	2		
35	6	108	1	118	1		
41	6	109	1	119	1		
49	3	110	1	122	1		

## SIMBOLOGIA - SYMBOLS

∅ 15	∅ 15	∅ 18
○ Per / For HPE-M 02.08	□ Per / For HPE-M 06.08	▲ Per / For HPE-M 11.07
● Per / For HPE-M 04.08	■ Per / For HPE-M 08.08	▼ Per / For HPE-M 13.06

⊗ = Coppia serraggio (Tolleranza +0 / -10% Nm)

⊗ = Torque wrench (Allowance +0 / -10% Nm)

Aggiornata in data 23/12/2009 - Revised in date 23/12/2009

**GB TORQUE WRENCH SETTINGS**

For the torque wrench see spare parts page list.

**LUBRICATION**

Before starting the pump, check the oil level in the pump. 0,38 kg of "SAE 30W" is to be used. Change the oil after the first 50 working hours and then after every 500 working hours.

**F COUPLES DE SERRAGE**

Pour les couples de serrage voir liste page rechanges.

**LUBRIFICATION**

Avant la mise en service de la pompe s'assurer que l'huile dans le carter soit à son juste niveau. L'huile à utiliser est "SAE 30W" 0,38 kg. Changer l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement et successivement toutes les 500 heures de travail.

**D ANZUGSMOMENTE**

Für Anzugsmomente siehe Ersatzteilseiteliste.

**SCHMIERUNG**

Vor der Inbetriebnahme der Pumpe Ölstand im Kurbelgehäuse überprüfen. Zur Ölfüllung 0,38 kg "SAE 30W" verwenden. Ölwechsel nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 500 Betriebsstunden vornehmen.

**E PARES DE TORSION**

Para los pares de torsión ver la lista pagina repuestos.

**LUBRICACION**

Antes de poner en funcionamiento la bomba asegurarse que el nivel de aceite en el carter sea justo. El aceite que debe utilizarse es "SAE 30W" en la cantidad de 0,38 kg. Cambiar el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y sucesivamente cada 500 horas de trabajo.

**I COPPIE DI SERRAGGIO**

Per le coppie di serraggio vedere distinta pagina ricambi.

**LUBRIFICAZIONE**

Prima dell'avviamento della pompa assicurarsi che l'olio nel carter sia al giusto livello. L'olio da usare è "SAE 30W" nella quantità di 0,38 kg. Sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 500 ore di lavoro.

**DIMENSIONS / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONES / DIMENSIONI**

